

Úřední věstník

Evropské unie

C 122



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 53

11. května 2010

Oznámení č.	Obsah	Strana
II Sdělení		
SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
Evropská komise		
2010/C 122/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.5754 – Alstom Holdings/AREVA T&D Transmission activities) ⁽¹⁾	1
IV Informace		
INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
Rada		
2010/C 122/02	Rozhodnutí Rady ze dne 29. března 2010 o jmenování a nahrazení členů řídicí rady Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání	2
Evropská komise		
2010/C 122/03	Směnné kurzy vůči euru	3

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2010/C 122/04	Zveřejnění <i>ex post</i> grantů poskytnutých Eurostatem v roce 2009	4

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2010/C 122/05	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001.....	5
---------------	--	---

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2010/C 122/06	Oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti určitých antidumpingových opatření	11
---------------	---	----

JINÉ AKTY

Evropská komise

2010/C 122/07	Zveřejnění žádosti podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin	12
2010/C 122/08	Zveřejnění žádosti o změnu podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin.....	17



II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení

(Případ COMP/M.5754 – Alstom Holdings/AREVA T&D Transmission activities)

(Text s významem pro EHP)

(2010/C 122/01)

Dne 26. března 2010 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32010M5754. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 29. března 2010

o jmenování a nahrazení členů řídicí rady Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání

(2010/C 122/02)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

ROZHODLA TAKTO:

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 337/75 ze dne 10. února 1975 o zřízení Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení ⁽¹⁾,

Jediný článek

Na zbývající část funkčního období, tedy do 17. září 2012, je členem řídicí rady Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání jmenován:

s ohledem na kandidatury předložené Španělskou vládou,

vzhledem k těmto důvodům:

ZÁSTUPCE VLÁDY

(1) Rada rozhodnutím ze dne 14. září 2009 ⁽²⁾ jmenovala členy řídicí rady Evropského střediska pro rozvoj odborného vzdělávání na období od 18. září 2009 do 17. září 2012.

ŠPANĚLSKO: pan Adolfo HERNÁNDEZ GORDILLO

(2) Poté, co odstoupil pan Francisco Javier ALFAYA HURTADO, se v řídicí radě střediska v kategorii zástupců vlád uvolnilo místo člena.

V Bruselu dne 29. března 2010.

(3) Na zbývající část funkčního období, které končí dnem 17. září 2012, je třeba jmenovat španělského člena řídicí rady uvedeného střediska,

*Za Radu
předsedkyně
E. ESPINOSA*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 39, 13.2.1975, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 226, 19.9.2009, s. 2.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

10. května 2010

(2010/C 122/03)

1 euro =

měna			směnný kurz		
měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,2969	AUD	australský dolar	1,4311
JPY	japonský jen	120,97	CAD	kanadský dolar	1,3249
DKK	dánská koruna	7,4419	HKD	hongkongský dolar	10,0886
GBP	britská libra	0,86405	NZD	novozélandský dolar	1,7848
SEK	švédská koruna	9,6861	SGD	singapurský dolar	1,7885
CHF	švýcarský frank	1,4248	KRW	jihokorejský won	1 468,17
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	9,6821
NOK	norská koruna	7,8685	CNY	čínský juan	8,8533
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,2695
CZK	česká koruna	25,603	IDR	indonéská rupie	11 772,16
EEK	estonská koruna	15,6466	MYR	malajsijský ringgit	4,1507
HUF	maďarský forint	273,20	PHP	filipínské peso	58,840
LTL	litevský litas	3,4528	RUB	ruský rubl	38,8691
LVL	lotyšský latas	0,7074	THB	thajský baht	41,877
PLN	polský zlotý	4,0280	BRL	brazilský real	2,3113
RON	rumunský lei	4,1683	MXN	mexické peso	16,2080
TRY	turecká lira	1,9690	INR	indická rupie	58,1660

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Zveřejnění *ex post* grantů poskytnutých Eurostatem v roce 2009

(2010/C 122/04)

V souladu s čl. 110 odst. 2 finančního nařízení a článkem 169 prováděcích pravidel k uvedenému nařízení je veřejnost tímto informována o akcích, na něž Eurostat poskytl granty v roce 2009.

Elektronický soubor obsahující dotyčné akce se nachází ve formě seznamu na internetové stránce EUROPA (<http://europa.eu>). Na seznam se dostanete přes odkazy „Finanční prostředky a granty EU“, „Granty, fondy a programy“, „Grants, funds and programmes by EU policy“, „Statistics“, **„List of Grants awarded in 2009“**.

Seznam obsahuje číslo spisu, dotyčnou jednotku, jméno a zemi příjemců, název akce, poskytnutou částku a míru spolufinancování akce Společenstvím.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001

(2010/C 122/05)

Pomoc č.: XA 25/10

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Do 31. prosince 2013

Členský stát: Litevská republika

Cíl podpory:

Region: —

Podpora pro malé a střední podniky

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti (Schemos XA 165/08 pakeitimas)

Povzbuzení prvovýroby jakostních zemědělských produktů v souladu s článkem 14 nařízení Komise (ES) č. 1857/2006.

Právní základ: Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2010 m. vasario 1 d. įsakymas Nr. 3D-62 „Dėl žemės ūkio ministro 2007 m. balandžio 23 d. įsakymo Nr. 3D-184 „Dėl pagalbos kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti teikimo taisyklių patvirtinimo“ pakeitimo“

Dotčené/á odvětví: Prvovýroba zemědělských produktů

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: 2 000 000 LTL (1 448 100 EUR podle oficiálního směnného kurzu)

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija
Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6)
LT-01103 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Maximální míra podpory:

Adresa internetových stránek:

<http://www.zum.lt/lt/zemes-ukio-ministerija/maisto-sauga-ir-kokybe/valstybes-pagalba/teises-aktai/>

1. Až do výše 100 % nákladů na přípravu žádostí o zápis chráněných označení původu nebo chráněných zeměpisných označení do rejstříku v souladu s nařízením (ES) č. 510/2006.

Další informace:

2. Až do výše 100 % nákladů na přípravu žádostí o zápis zaručené tradiční speciality do rejstříku v souladu s nařízením (ES) č. 509/2006.

— Tento režim státní podpory nahradí po svém vstupu v platnost předchozí režim XA 165/08 „Pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti“ („Podpora na povzbuzení produkce jakostních zemědělských produktů“).

Datum uskutečnění:

— Podle prováděcích předpisů k tomuto režimu státní podpory se rovněž poskytuje podpora *de minimis* v souladu s nařízením Komise (ES) č. 1998/2006 ze dne 15. prosince 2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na podporu *de minimis* (Úř. věst. L 379, 28.12.2006, s. 5). Prvovýrobcům zemědělských produktů však podpora *de minimis* podle těchto pravidel poskytnuta nebude.

Režim podpory vstoupí v platnost poté, co Komise zašle potvrzení o přijetí, přidělí režimu identifikační číslo a zveřejní na internetu souhrnné informace.

Předběžné datum nabytí účinnosti: 1. března 2010

Pomoc č.: XA 28/10

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Členský stát: Španělsko

Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía
C/ Tabladilla, s/n
41071 Sevilla
ESPAÑA

Region: Comunidad Autónoma de Andalucía

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Ayudas dirigidas a las Agrupaciones de Producción Integrada (APIs) para la prestación de servicios de asesoría.

Adresa internetových stránek:

http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/www/portal/com/bin/portal/DGPAgraria/Sanidad_Vegetal/borrador_orden_apis/borrador_orden_apis_servicios_de_asesorxa.pdf

Právní základ: Orden de ____ de ____ de 2010, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de las ayudas dirigidas a las Agrupaciones de Producción Integrada (APIs) para la prestación de servicios de asesoría, y se procede a su convocatoria para 2010.

Další informace:

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: 2 600 000 EUR.

— Konečnými příjemci podpory jsou MSP činné v zemědělské prvovýrobě. Podpora stanovená touto vyhláškou se nicméně uděluje prostřednictvím sdružení API (sdružení integrované výroby) za předpokladu, že se podpora uvedeným konečným příjemcům poskytne v souladu s čl. 15 odst. 3 nařízení (ES) č. 1857/2006 ve formě věcného plnění dotovaných služeb a nesmí zahrnovat přímé platby peněžních částek producentům.

Maximální míra podpory: 70 % až 90 %. Tato částka je pod hranicí maximální částky (100 %) stanovené v nařízení o výjimkách.

— Všem dotčeným osobám v dotčené oblasti budou k dispozici poradenské služby na základě objektivně stanovených podmínek, členství ve sdružení API není podmínkou nároku na uvedené služby. Jakýkoliv příspěvek nečlena na administrativní náklady sdružení API musí být omezen na poměrné náklady za poskytnutí služby.

Datum uskutečnění: Ode dne zveřejnění evidenčního čísla žádosti o vynětí na internetových stránkách Generálního ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova Evropské komise.

— V souladu s čl. 18 odst. 1 písm. c) nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 ze dne 15. prosince 2006 se podpora stanovená touto vyhláškou poskytne pouze na činnosti uskutečněné po předložení žádosti a dále činnosti uskutečněné po přijetí dotčené žádosti o podporu příslušným orgánem způsobem, který orgán zavazuje k udělení podpory, s jasným uvedením částky podpory či metody, která se použije k výpočtu uvedené částky.

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 31. prosince 2013

Cíl podpory: Technická pomoc. Článek 15 nařízení.

Dotčené/á odvětví:

Opatření se týká dvou odvětví: odvětví pěstování bavlny a odvětví řezaných květin, karafiátů a hvozdíků, která spadají pod tyto kódy:

A10106 – Pěstování přadných rostlin

Pomoc č.: XA 29/10

A10109 – Pěstování ostatních plodin jiných než trvalých

Členský stát: Španělsko

Nástroj podpory: Dotace

Region: Cataluña

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Ayudas para el fomento de la instalación de mallas para la protección de los cultivos agrícolas.

Právní základ: Proyecto de Orden AAR/XX/2010, de XX de XX de 2010, por la cual se aprueban las bases reguladoras de las ayudas para la implantación de mallas de protección de los cultivos de las explotaciones agrícolas de Cataluña, y se convocan las correspondientes al 2010.

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku:

Maximální plánovaná částka ve třiletém období 2010–2012 je 24 milionů EUR, rozdělená takto: 7 milionů EUR na rok 2010, 8 milionů EUR na rok 2011 a 9 milionů EUR na rok 2012.

Maximální způsobilá investice nesmí překročit 15 000 EUR na hektar u dřevin a 25 000 EUR na hektar u zahradnických plodin a okrasných rostlin.

Podpora spočívá v subvenci 100 % úroků z půjček poskytnutých odpovědným orgánem. Výše poskytnuté půjčky obnáší až 100 % způsobilých investic, se 100 % subvencí úroků, v rámci omezení intenzity a množství stanovených článkem 4 nařízení (ES) č. 1857/2006.

Maximální míra podpory: Hrubá intenzita podpory nesmí překročit 50 % způsobilých investic ve znevýhodněných oblastech nebo 40 % v ostatních oblastech v souladu s ustanovením čl. 4. odst. 2 písm. a), b) a c) nařízení (ES) č. 1857/2006.

Datum uskutečnění: Režim podpor se začne uplatňovat dnem zveřejnění registračního čísla žádosti o výjimku podle nařízení (ES) č. 1857/2006 na internetové stránce Generálního ředitelství Evropské komise pro zemědělství a rozvoj venkova až do 31. prosince 2012.

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Od roku 2010 do roku 2012

Cíl podpory:

Investice v zemědělských podnicích (článek 4 nařízení (ES) č. 1857/2006)

Cílem je poskytnout podporu instalaci drátěného pletiva na ochranu zemědělských plodin, díky čemuž je možné:

- 1) Chránit plodiny, zajistit sklizeň, zajistit zásobování trhů kvalitními potravinami.
- 2) Zavést jiné metody řízení rizik ze strany zemědělců.
- 3) Zlepšit kvalitu a organizaci výroby v souladu s potřebami trhu.
- 4) Provést v podnicích změny vedoucí ke snížení nákladů výroby, úsporám vody nebo energie či zlepšením, jejichž cílem je podporovat udržitelnost výrobních činností v těchto podnicích.

Dotčené/á odvětví:

Prvovýrobci v odvětví zemědělství

Kódy NACE:

01. – Zemědělství, myslivost a související služby

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural
Generalitat de Catalunya
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614
08007 Barcelona
ESPAÑA

Adresa internetových stránek:

http://www20.gencat.cat/docs/DAR/DE_Departament/DE03_Normativa/DE03_04_Ajuts_estat/2010/Documents/Fitxers_estatics/10033061.pdf

Další informace:

Direcció General d'Agricultura i Ramaderia
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614
08007 Barcelona
ESPAÑA

Pomoc č.: XA 46/10

Členský stát: Spojené království

Region: England — (Northumberland)

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Extension to the River Till Sheep Dip Reduction Project (previous scheme XA 318/08) now known as the 'Sheep Dip Reduction Project'

Právní základ: Agricultural Act 1986 Section 1(c)

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Celkový rozpočet od 1. dubna 2010 je 20 000 GBP a bude vyplácen jako jednorázové platby po dokončení práce.

Maximální míra podpory: Míra podpory činí 50 % na zlepšení dezinfekčního zařízení, což je v souladu s čl. 4 odst. 3 písm. d) nařízení (ES) č. 1857/2006.

Datum uskutečnění: Režim podpory bude zahájen dne 1. dubna 2010.

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Režim bude zahájen dne 1. dubna 2010. Pro všechny žadatele bude ukončen dne 31. května 2010. Poslední platba bude provedena dne 31. března 2011.

Cíl podpory:

Cílem projektu Sheep Dip Reduction Project je minimalizovat riziko znečištění při dezinfekci ovcí v povodí řeky Tweed (Anglie), Aln, Coquet a Coastal Stream, přičemž zemědělci pokračují v účinném tlumení ektparazitů u ovcí. Tohoto cíle bude dosaženo zlepšením dezinfekčních zařízení pro ovce, což je v souladu s čl. 4 odst. 3 písm. d) nařízení (ES) č. 1857/2006.

Zemědělský podnik bude zařazen jako malý podnik v souladu s čl. 2 odst. 5 nařízení Komise (ES) č. 1857/2006.

Dotčené/á odvětví: Tento projekt je určen pro producenty, kteří se potýkají s ektparazity, a pro všechna odvětví zemědělství.

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Statutárním subjektem odpovědným za tento režim je:

Environment Agency
Tyneside House
Skinnerburn Road
Newcastle
NE4 7AR
UNITED KINGDOM

Organizací spravující režim podpory je:

Environment Agency
Tyneside House
Skinnerburn Road
Newcastle
NE4 7AR
UNITED KINGDOM

Adresa internetových stránek:

<http://www.northumberlandnationalpark.org.uk/livingin/grantsandsupport/rivertilldipfund.htm>

Další informace:

Další a podrobnější údaje o způsobilosti a pravidlech režimu naleznete na výše uvedených internetových odkazech.

Nejedná se o nový režim, ale o prodloužení předchozího režimu XA 318/08. Jedinou změnou je prodloužení předchozího režimu o další rok díky dodatečné finanční částce ve výši 20 000 GBP a rozšíření na další zeměpisné oblasti.

Pomoc č.: XA 55/10

Členský stát: Francie

Region: Département du Gers

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Aides aux investissements collectifs en CUMA (coopératives d'utilisation de matériel agricole) dans le département du Gers.

Právní základ:

— Articles L 1511-1 et suivants, article L 4211-1 du Code général des collectivités territoriales

— Délibération du Conseil général du Gers

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: 100 000 EUR ročně (maximálně)

Maximální míra podpory:

15 %

Podpora na zařízení a traktory:

a) Míra podpory: 15 %

b) Maximální částka podpory: 10 000 EUR na podporu

Podpora na výstavbu přístřešků pro zemědělské stroje:

a) Míra podpory: 15 %

b) Maximální částka podpory: 15 000 EUR na podporu

Datum uskutečnění: od data přijetí doručky s identifikačním číslem opatření a zveřejnění shrnutí opatření na internetových stránkách Komise.

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Do 31. prosince 2013

Cíl podpory:

Na tento režim podpory se vztahuje článek 4 nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 ze dne 15. prosince 2006.

Cílem opatření je snáze získávat zařízení prospěšná pro kolektivní dynamický rozvoj venkova, a to zejména v rámci zlepšení podmínek v zemědělských podnicích z hlediska životního prostředí a kultivace (například určitý počet vybavení, jako jsou prostředky k mechanickému odstraňování plevelu, které slouží k lepší ochraně životního prostředí), nebo výstavba přístřešků pro zemědělské stroje.

Zařízení způsobilá pro podporu departementu jsou tyto:

Podpora na zařízení: se poskytne pouze na pořízení nového zařízení, s výjimkou investic do pouhé výměny zařízení:

— stroje na obdělávání půdy umožňující zavedení jednodušších technik obdělávání půdy a mechanického odstraňování plevelu: drtiče rostlin, rotační drtiče, plečky, odplevelovače, kultivátory, brány rotační a diskové, secí stroje pro jednodušší obdělávání půdy,

— stroje k rozmetání organické hmoty: rozmetadla kompostu, rozstřikovače organické hmoty, rozmetadla mrvy, nádrže na močůvku s rozstřikovacím zařízením,

— stroje na zpracovávání trávy: žací stroje, sběrače, obraceče, ovíječky, lisy, obraceče pokosů,

— zařízení ke skladování,

— speciální stroje pro pěstování tabáku: sklízeče na tabák,

— olejové lisy.

Podpory na traktory v případě vzniku skupiny „traktory“ v rámci družstev CUMA a pouze na jediný traktor (první pořízení).

Podpory na výstavbu přístřešků pro zemědělské stroje určené na provádění činností družstev CUMA nebo na úschovu zařízení.

Generální rada rozhodla, že pouze polovinu rozpočtu určeného na tento režim podpor lze použít na nákup traktorů a výstavbu přístřešků pro zemědělské stroje.

Podpora bude dále omezená na:

— zemědělské podniky, jejichž velikost nepřesahuje velikost malých a středních podniků tak, jak je definovaná v právu Společenství (viz příloha I nařízení Komise (ES) č. 800/2008, Úř. věst. L 214, 9.8.2008),

- zemědělské podniky, které se zabývají prvovýrobou zemědělských produktů,
- podniky, které se nenacházejí v obtížích ve smyslu Pokynů Společenství pro státní podporu na záchranu a restrukturalizaci podniků v obtížích (Úř. věst. C 244, 1.10.2004).

Dotčené/á odvětví: Všechna družstva užívání společné zemědělské techniky (CUMA) v departementu Gers, bez ohledu na jejich produkci.

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Monsieur le Président du Conseil général du Gers
Direction de l'Agriculture, de l'Eau et de l'Environnement
81 route de Pessan
32000 Auch
FRANCE

Adresa internetových stránek:

<http://www.gers-gascogne.com/ovidientia/index.php?tg=articles&idx=More&topics=408&article=1815>

Další informace: —

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti určitých antidumpingových opatření

(2010/C 122/06)

1. Podle čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 ⁽¹⁾ o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství, Evropská komise oznamuje, že pokud nebude zahájen přezkum v souladu s následujícím postupem, pozbudou níže uvedená antidumpingová opatření platnost dnem uvedeným v tabulce níže.

2. Postup

Výrobci v Unii mohou podat písemnou žádost o přezkum. Tato žádost musí obsahovat dostatečné důkazy, že pozbytí platnosti těchto opatření by pravděpodobně mělo za následek pokračování nebo opakování dumpingu a újmy.

Pokud by se Komise rozhodla dotýčná opatření přezkoumat, bude poté dovozcům, vývozcům, zástupcům země vývozu a výrobcům v Unii poskytnuta příležitost doplnit, vyvrátit nebo objasnit tvrzení obsažená v žádosti o přezkum.

3. Lhůta

Výrobci v Unii mohou podat písemnou žádost o přezkum z výše uvedených důvodů tak, aby byla doručena Generálnímu ředitelství pro obchod Evropské komise na adresu: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 4/92, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË ⁽²⁾, kdykoli ode dne zveřejnění tohoto oznámení, avšak nejpozději tři měsíce před datem, které je uvedeno v tabulce níže.

4. Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009.

Výrobek	Země původu nebo vývozu	Opatření	Odkaz	Datum pozbytí platnosti
polytetrafluoroetylen (PTFE) ve formě částic	Čínská lidová republika Rusko	Antidumpingové clo	Nařízení Rady (ES) č. 1987/2005 (Úř. věst. L 320, 8.12.2005, s. 1)	9.12.2010

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Fax +32 22956505.

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění žádosti podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin

(2010/C 122/07)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 7 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ⁽¹⁾. Komise musí obdržet prohlášení o námitce do šesti měsíců po tomto zveřejnění.

PŘEHLED

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006**„CAROTA NOVELLA DI ISPICA“****č. ES: IT-PGI-0005-0522-26.01.2006****CHOP () CHZO (X)**

Tento přehled obsahuje hlavní body specifikace produktu pro informační účely.

1. Příslušný orgán členského státu:

Název: Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali
Adresa: Via XX Settembre 20
00187 Roma RM
ITALIA
Tel. +39 0646655106
Fax +39 0646655306
E-mail: sacco7@politicheagricole.gov.it

2. Skupina:

Název: Associazione per la Tutela e la Valorizzazione della «Carota Novella di Ispica»
Adresa: c/o Agriconsult — Viale dei Platani 34/b
97100 Ragusa RG
ITALIA
Tel. +39 0932643569
Fax +39 0932254479
E-mail: info@studioagricosult.it
Složení: producenti/zpracovatelé (X) ostatní ()

3. Druh produktu:

Třída 1.6.: Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

4. Specifikace:

(přehled požadavků podle čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006)

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

4.1 Název:

„Carota Novella di Ispica“

4.2 Popis:

Chráněné zeměpisné označení „Carota Novella di Ispica“ je výsledkem pěstování druhu *Daucus carota* L. Byly použity odrůdy ze skupiny odrůd *carota semilunga nantese* a příslušné hybridy, jako jsou Exelso, Dordogne, Nancò, Concerto, Romance, Naval, Chambor, Selene. Další hybridy bude možné doplnit, pokud budou pocházet ze skupiny odrůd *carota semilunga nantese* a pokud výrobci zdokumentovanými experimentálními zkouškami prokážou splnění kvalitativních parametrů produktu „Carota Novella di Ispica“. Používání nových hybridů pro účely produkce mrkve „Carota Novella di Ispica“ je povoleno na základě předchozího kladného vyhodnocení experimentálních zkoušek Ministerstvem zemědělství, potravinářství a lesnictví (Ministero delle Politiche agricole alimentari e forestali), které může pro tyto účely získat odborné stanovisko kontrolního nebo jiného subjektu.

V okamžiku uvedení na trh má produkt „Carota di Ispica“ válcovito-kuželovitý tvar o průměru 15 až 40 mm a hmotnosti 50 až 150 g, bez vedlejších kořínků a rozdělení vrcholu a bez prasklin na hlavním kořeni.

Produkt „Carota Novella di Ispica“ dosahuje obchodní zralosti již od konce února (20. února) až do začátku června (15. června). Produkt „Carota Novella di Ispica“ je tedy mrkev, která se na trhu vyskytuje v zimním až jarním období a má organoleptické vlastnosti typické pro čerstvý produkt. Pokud jde o chemicko-výživové vlastnosti, uvádí se následující:

- zvýšený obsah sacharidů: > 5 % hmotnosti čerstvého produktu,
- obsah beta karotenu s ohledem na období produkce: > 4 mg/100 g hmotnosti čerstvého produktu,
- obsah minerálních solí: v rozmezí od 0,5 % do 0,9 %.

Senzorické vlastnosti byly hodnoceny metodou podle normy UNI 10957 z roku 2003. Deskriptory byly hodnoceny pětibodovou odpovědní stupnicí podle metodiky UNI ISO 4121 z roku 1989, jejíž interval se pohybuje od nejnižší intenzity (hodnota 1) až po nejvyšší intenzitu (hodnota 5).

Minimální bodové hodnocení udělené hodnotiteli hlavním deskriptorům je následující:

- intenzita barvy 2,5
- křehkost 2,5
- typická vůně mrkve 2,5
- bylinné aroma 2,5

Epiderm je lesklý, dužina měkká a střed málo vláknitý.

Označení „Carota Novella di Ispica“ může dostat pouze mrkev patřící do jakostní třídy „extra“ a „I“ podle normy EHK OSN týkající se uvádění na trh a kontroly obchodní jakosti mrkve.

Produkt „Carota Novella di Ispica“ CHZO se balí do zapečetěných balení tak, aby při otevření balení došlo k porušení pečeti. Pripouští se tato balení:

- táček o hmotnosti do 2 kg překrytý ochrannou fólií,
- sáček o hmotnosti 1 až 6 kg z polyethylenu nebo polypropylenu,
- sáček o hmotnosti 6 až 12 kg uchovávající produkt čerstvý.

4.3 Zeměpisná oblast:

Oblast produkce mrkve „Carota Novella di Ispica“ zahrnuje území obcí v těchto provinciích až do nadmořské výšky 550 m n. m.:

- Ragusa: obce Acate, Chiaramonte Gulfi, Comiso, Ispica, Modica, Pozzallo, Ragusa, Santa Croce Camerina, Scicli, Vittoria,

- provincie Syrakusy: obce Noto, Pachino, Portopalo di Capo Passero, Rosolini,
- provincie Katánie: obec Caltagirone,
- provincie Caltanissetta: obec Niscemi.

4.4 Důkaz původu:

Každá fáze procesu produkce se sleduje, přičemž se zaznamenávají všechny vstupy a výstupy. Tímto způsobem, jakož i zápisem katastrálních parcel, na kterých se produkt pěstuje, producentů a zpracovatelů do příslušných rejstříků vedených kontrolním subjektem a také prostřednictvím včasného ohlášení produkováných množství kontrolnímu subjektu, které musí být provedeno do prosince, je zaručena zpětná sledovatelnost produktu. Každý producent musí vést příslušné deníky, ve kterých eviduje všechny pěstitelské úkony. Do těchto deníků se zapisuje také kód pro každou vysetou šarži, který danou dávku provází během všech fází pěstování, sklizně, přepravy do skladu, zpracování a uvádění na trh, aby byla v každém okamžiku zaručena zpětná sledovatelnost a naprostá průhlednost pro ochranu spotřebitele.

Všechny fyzické či právnické osoby zapsané v příslušných rejstřících podléhají kontrolám ze strany kontrolního subjektu.

4.5 Metoda produkce:

Metoda produkce stanoví orbu hlubokou 40 až 50 cm, která musí být provedena před výsevem.

Plodiny se musí střídát každé tři roky, a proto nemůže být mrkev opětovně pěstována na tomtéž pozemku dříve než po uplynutí dvou hospodářských let. Pěstování na tomtéž pozemku dva po sobě jdoucí roky se přípouští pouze na pozemcích, na kterých se mrkev nikdy předtím nepěstovala. Střídání plodin je „otevřeného“ typu v tom smyslu, že pěstování mrkve se může střídát s polními plodinami, obilovinami a luštěninami. Jakákoliv forma pěstování ve směsi s jinými plodinami je vyloučena.

Mrkev se vysévá na podzim za pomoci pneumatických přesných secích strojů s nastavenou hustotou výsadby s následným zaválcováním semene do hloubky v průměru 1 cm. Výsevek se pohybuje v rozmezí od 1 500 000 do 2 000 000 semen na hektar plochy podle použitého systému pěstování.

Použité dávky hnojiva nesmí překračovat tato množství na hektar: N: 150; P₂O₅: 80; K₂O: 240; MgO: 40; přičemž se vždy upřednostňují organicko-minerální hnojiva. Je povoleno používání hnojiv na bázi sekundárních biogenních prvků a mikroprvků. Přípouští se okopávání, jehož cílem je odstranit plevel, zkypřit půdu a rozprostřít hnojivo. Rostlinolékařská ochrana je založena na zásadách integrované ochrany prostřednictvím agronomických a biologických zásahů. Chemická ochrana se provádí pouze v případech, kdy fytofág dosáhne intervenčního prahu, nebo pokud nastanou optimální podmínky pro rozvoj některých patogenů.

Mrkev se sklízí denně od 20. února až do 15. června. Sklizeň se uskutečňuje sběračkami v kombinovaných operacích, jejichž cílem je provést celou fázi sklizně v rámci jednoho průjezdu polem.

Čerstvý sklizený produkt se zpracovává denně na zpracovatelských linkách přímo v podnicích. Hlavní fáze, které charakterizují proces zpracování mrkve, zahrnují: oplachování, třídění, měření velikosti, balení. Poslední datum uvedení na trh je stanoveno na 15. června.

Výroba a první zpracování musí probíhat v oblasti produkce vymezené v bodě 4.3 s cílem zaručit kvalitu, kontrolu a zpětnou sledovatelnost produktu. Přípouští se další přebalení mimo vymezenou zeměpisnou oblast.

4.6 Souvislost:

Uznání chráněného zeměpisného označení „Carota Novella di Ispica“ vychází z rané sklizně tohoto produktu.

Příznivé půdně-klimatické podmínky charakterizují období produkce mrkve „Carota Novella di Ispica“. Produkt „Carota di Ispica“ je „novella“ (raný), což znamená, že dosahuje obchodní zralosti již od konce února (20. února) až do začátku června (15. června). Jedná se tedy o raný, typicky sicilský produkt, který je zcela spojen s územím produkce. Navíc produkt „Carota Novella di Ispica“ se na trhu vyskytuje v zimním až jarním období a vyznačuje se organoleptickými vlastnostmi, které jsou typické pro čerstvý produkt, jako je křehkost, intenzivní vůně a bylinná aroma.

Území produkce mrkve „Carota Novella di Ispica“ se vyznačuje vyššími zimními průměrnými teplotami, vyšším počtem hodin slunečního svitu a úrodnými pozemky. Kvalitativní parametry a zvláštní cyklus produkce jsou úzce spojeny s fyzikálními a biochemickými vlastnostmi, které svým vzájemným působením činí z území oblasti kolem sicilského města Ibla nepostradatelný harmonický systém schopný tyto parametry a zvláštní cyklus produkce zdůraznit a charakterizovat.

Vhodnost území usnadňuje pěstování tohoto produktu, protože optimální podmínky prostředí, a zejména mírné a suché klima pobřežního pásu, umožňují, aby rostlina zůstávala celkově zcela zdravá a neporušená.

Na území produkce mrkve „Carota Novella di Ispica“ nedochází k extrémním poklesům teplot, ani se zde nevyskytuje nadměrné množství srážek nebo nadměrné sucho. Je prokázáno, že teploty na daném území napomáhají velmi intenzivnímu vybarvení, i v důsledku nezanedbatelného množství slunečního svitu, kterému jsou pozemky od září do března vystaveny, velmi pravidelnému tvaru a optimalizaci obsahu cukrů, beta karotenu a minerálních solí, které ve vztahu k období sklizně produkt „Carota Novella di Ispica“ ještě více charakterizují. Také půda odpovídá nárokům na pěstování, pro které je nejlepší středně těžká půda s tendencí rozpadat se, nepřiliš hrubé struktury, s dobrým obsahem živin, dostatečně hluboká a vzdušná. Vyhovovat však mohou i písčitéjší půdy, pokud jsou vhodně hnojeny a zavlažovány.

Právě tyto podmínky vedly k úspěchu produktu „Carota di Ispica“. Staří producenti dokonce vzpomínají, že evropští dovozci říkali, že náklad produktu „Carota Novella di Ispica“ poznají okamžitě po otevření vagónu, v němž je produkt naložen, podle zvláštní a intenzivní vůně, kterou vydává.

Počátky pěstování produktu „Carota di Ispica“ jsou zdokumentovány již v roce 1955 a o několik let později se vyskytují první zprávy o jeho vývozu. Od 50. let se pěstování produktu „Carota di Ispica“ postupně rozšířilo až na území vymezené v bodě 4, jak z důvodů spojených se zemědělským jevem „únavy půdy“, tak v důsledku velkého obchodního úspěchu dosaženého na vnitrostátních i zahraničních trzích. Důležitá svědectví poskytuje publikace „La Coltivazione della Carota ad Ispica“ (Pěstování produktu „Carota ad Ispica“) z roku 1972, jejíž autorka Pina Avveduto v souvislosti s rychlým šířením pěstování produktu „Carota di Ispica“ napsala: „*Jak lze vytušit, rychlému šíření pěstování tohoto nového produktu napomohlo jeho snadné uvedení na trh. Tento produkt je totiž pro své vlastnosti přijímán, a dokonce vyžadován, všemi vnitrostátními i mezinárodními trhy [...]. Naše mrkev je oblíbena pro svou ranou sklizeň, kvalitu tvaru (velikost), organoleptické vlastnosti (barvu, chuť) a chemické vlastnosti (vysoký obsah karotenu a glukózy)*“.

4.7 Kontrolní subjekt:

Kontrolní subjekt splňuje podmínky stanovené normou EN 45011.

Název: Suolo e Salute s.r.l
Adresa: Via Paolo Borsellino 12/B
61032 Fano PU
ITALIA
Tel. +39 0721860543
Fax +39 0721860543
E-mail: info@suoloesalute.it

4.8 Označování:

Kromě grafického symbolu Společenství a informací odpovídajících požadavkům zákona musí balení povinně obsahovat etiketu s těmito jasnými a čitelnými údaji:

- logo CHZO „Carota Novella di Ispica“,
- název, obchodní název a adresa producenta a balírny,
- příslušná jakostní třída „extra“ a „I“.

Je zakázáno uvádět jakékoliv další označení, které není výslovně stanoveno. Připouští se však používání označení, která odkazují na soukromé značky, nemají-li pochvalný význam nebo nemohou-li uvést spotřebitele v omyl.

Logo produktu „Carota Novella di Ispica“ tvoří grafický znak znázorňující mrkev, nad níž se nachází nepravidelný trojúhelník, jehož vrchol je obrácen směrem dolů. Grafický znak je vůči textu „Carota Novella di Ispica“ umístěn vlevo. Velké „N“ slova „Novella“ protíná obrys mrkve zhruba v polovině vlastní výšky, zatímco text „di Ispica“ je umístěn pod slovem „Novella“. Všechna písmena jsou zelená. Písmena mají zaoblené konce.



Zveřejnění žádosti o změnu podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin

(2010/C 122/08)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti o změnu námitku podle článku 7 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ⁽¹⁾. Komise musí obdržet prohlášení o námitce do šesti měsíců po tomto zveřejnění.

ŽÁDOST O ZMĚNU

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006

Žádost o změnu podle článku 9

„SALAME PIACENTINO“

ES č.: IT-PDO-0117-1499-31.10.2001

CHZO () CHOP (X)

1. Položka specifikace produktu, jíž se změna týká:

- ☐ Název produktu
- ☒ Popis produktu
- ☐ Zeměpisná oblast
- ☐ Důkaz původu
- ☒ Metoda produkce
- ☐ Souvislost
- ☐ Označování
- ☐ Vnitrostátní požadavky
- ☒ Jiné – systém inspekce

2. Druh změny:

- ☐ Změna jednotného dokumentu nebo přehledu
- ☒ Změna specifikace zapsaného CHOP nebo CHZO, k němuž nebyl zveřejněn jednotný dokument ani přehled
- ☐ Změna specifikace, která nevyžaduje změnu zveřejněného jednotného dokumentu (čl. 9 odst. 3 nařízení (ES) č. 510/2006)
- ☐ Dočasná změna specifikace vyplývající z uložení závazných hygienických nebo rostlinolékařských opatření ze strany veřejných orgánů (čl. 9 odst. 4 nařízení (ES) č. 510/2006)

3. Změna (změny):

1) V čl. 2 odst. 1 se znění:

„Salame Piacentino“ je produkt získaný z chovů prasat v regionech Lombardie a Emilia Romagna“.

nahrazuje tímto:

„Chov prasat určených k produkci „Salame Piacentino“ musí probíhat na území regionů Lombardie a Emilia Romagna“. (1)

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

2) V čl. 2 odst. 4 se znění:

„Hmotnost prasat nesmí být nižší než 160 kg $\pm$ 10 %,“

nahrazuje tímto:

„Hmotnost prasat musí být 160 kg $\pm$ 10 %,“. (2)

3) V čl. 2 odst. 6 se znění:

„Osvědčení vystavené jatkami,“

nahrazuje tímto:

„Dokument vyhotovený jatkami,“. (3)

4) V čl. 3 odst. 1 se znění:

„Produkt "Salame Piacentino" se vyrábí z libového vepřového masa s vlastnostmi podle článku 2 s přídavkem vepřového sádla v množství 15 až 20 %. Do libové části se používají všechny kusy masa kromě bůčku, zatímco na tučnou část se používá sádlo a části bůčku bez měkkého tuku a lalok.“

nahrazuje tímto:

„K výrobě produktu "Salame Piacentino" se používají suroviny pocházející z prasat s vlastnostmi uvedenými v článku 2. Procento použitého sádla je proměnlivé od 10 do 30 % v závislosti na použitém libovém mase. Z libové části jsou vyloučeny kusy masa pocházející z hlavy, zatímco na tučnou část může být použito sádlo, krk a části bůčku bez měkkého tuku.“ (4)

5) V čl. 4 odst. 1 se znění:

„ ... kráječem s otvory od 14 do 18 mm“

nahrazuje tímto:

„kráječem s otvory, jejichž průměr je větší než 10 mm.“. (5)

6) V čl. 4 odst. 2 se znění:

„mořská sůl: od 27 do 30 %

dusitan sodný a/nebo draselný: 150 p.p.m.

černý pepř celý: 30 g/metrický cent–40 g/metrický cent

filtrovaný nálev z česneku a vína: 0,5 %

cukry: 1,5 %

askorbát E301: 0,2 %.“

nahrazuje tímto:

„Dávky na 100 kg čerstvého masa

— chlorid sodný: min 1,5 kg; max 3,5 kg

— dusitan draselný (E252): max 15 g

— černý nebo bílý pepř celý a/nebo drcený: min 30; max 50 g

- nálev z česneku a vína: max 500 g; česnek (od 5 do 20 g), víno (od 0,1 do 0,5 litru)
- cukry: max. 1,5 kg
- L-askorbát sodný (E301): max 200 g⁴. (6).

7) V čl. 4 odst. 4 se znění:

„Nakonec se do salámu, tradičně ovázaného provázkem s okem, udělají otvory.“

nahrazuje tímto:

„Nakonec se do salámu, ovázaného provázkem, udělají otvory a produkt se suší v prostředí o teplotě v rozmezí od 15° do 25° C a s relativní vlhkostí v rozmezí od 40 do 90 %“. (7)

8) V čl. 5 odst. 1 se znění:

„Dozrávání produktu "Salame Piacentino" probíhá v prostředí o teplotě v rozmezí od 15 do 19° C a s relativní vlhkostí v rozmezí od 70 do 90 %.“

nahrazuje tímto:

„Dozrávání produktu "Salame Piacentino" probíhá v prostředí o teplotě v rozmezí od 12 do 19° C a s relativní vlhkostí v rozmezí od 70 do 90 % po dobu, která nesmí být kratší než 45 dní ode dne nasolení“. (8)

9) V čl. 6 odst. 1 se znění:

„ ... fyzikální, chemicko-fyzikální a mikrobiologické vlastnosti:“

nahrazuje tímto:

„ ...organoleptické a chemicko-fyzikální vlastnosti:“. (9)

10) V čl. 6 odst. 1 prvním pododstavci se znění:

„Vnější vzhled: válcovitý tvar o různé hmotnosti v rozmezí od 400 g do 1 kg, s dobou dozrávání, která nesmí být kratší než 45 dní a je proměnlivá v závislosti na hmotnosti. Barva: živě červená s částicemi tuku narůžověle bílé barvy“.

nahrazuje tímto:

„Vnější vzhled: válcovitý tvar o různé hmotnosti v rozmezí od 400 g do 1 kg.

Vzhled na řezu: živě červená barva s částicemi tuku narůžověle bílé barvy“. (10)

11) V čl. 6 odst. 1 se zrušuje následující druhý pododstavec:

„Mikrobiologické vlastnosti

	minimum	maximum
Celkové bakteriální zatížení	= $2,1 \times 10^8$	$6,6 \times 10^8$
Micrococcaceae	= $3,0 \times 10^5$	$2,1 \times 10^5$
Koaguláza stafylokoky pozitivní	= < 30	< 30
Mléčné bakterie	= $1,5 \times 10^8$	$6,6 \times 10^8$
Střevní bakterie	= 18	213
Salmonela v 25 g	= nepřítomné (průměrný vzorek).“ (11)	

12) V čl. 6 odst. 1 třetí pododstavec se znění:

„Chemicko-fyzikální vlastnosti

	minimum	maximum
Obsah vody %	= 39,59	41,64
Proteiny (N × 6,25)	= 29,68	28,15
Tuk %	= 25,99	25,49
Popeloviny %	= 4,98	4,71
Laktóza (enzymatická metoda)	= 0,07	0,02
Cholesterol, mg/100 g	= 92	
pH	= 5,90“	

nahrazuje tímto:

„Chemicko-fyzikální vlastnosti

	MIN	MAX
Obsah vody (%)	27	50
Proteiny (%)	23,5	33,5
Tuky (%)	16	35
Sůl (%)	3	5
Popeloviny (%)	4	6,5
Kolagen (%)	0,5	4
pH	5,4	6,5 “. (12)

13) V článku 7 se znění:

„Kromě kompetencí ze zákona přidělených úřednímu veterináři závodu (USL) – který ve smyslu kapitoly IV "Kontrola výroby" legislativního dekretu č. 537 ze dne 30. prosince 1992 ověřuje a odpovídajícím způsobem kontroluje, zda masné výrobky odpovídají výrobním kritériím stanoveným výrobcem, a zvláště, zda složení skutečně odpovídá údajům na etiketě, přičemž tuto činnost vykonává zejména v případě, že ve specifikaci bylo použito obchodní označení, o němž pojednává kapitola V bod 4 výše zmíněného legislativního dekretu (obchodní název vychází z normy nebo vnitrostátní legislativy, která ho schvaluje) – vykonává dohled nad uplatňováním ustanovení této specifikace produkce ministerstvo zemědělství a lesnictví, které může za účelem dohledu a kontroly produkce a obchodu využít služeb konsorcia producentů nebo jiného subjektu ustanoveného za tímto účelem producenty podle čl. 10 nařízení EHS č. 2081/92.“

nahrazuje tímto:

„Kontrola uplatňování ustanovení této specifikace produkce je vykonávána autorizovaným soukromým subjektem, a to v souladu s ustanovením článku 10 nařízení ES č. 510/2006 ze dne 20. března 2006.“. (13)

14) V čl. 8 odst. 1 se znění:

„ ... Kontrolované označení původu“,

nahrazuje tímto:

„ ... Chráněné označení původu.“ (14)

PŘEHLED

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006

„SALAME PIACENTINO“

ES č.: IT-PDO-0117-1499-31.10.2001

CHOP (X) CHZO ()

Tento přehled obsahuje hlavní body specifikace produktu pro informační účely.

1. Příslušný orgán členského státu:

Název: Ministerstvo zemědělství a lesnictví
Adresa: Via XX Settembre 20
00187 Roma RM
ITALIA
Tel. +39 0646455104
Fax +39 0646655306
E-mail: sacco7@politicheagricole.gov.it

2. Skupina:

Název: Consorzio della Coppa Piacentina, del Salame Piacentino, della Pancetta Piacentina
a Denominazione di Origine Protetta
Adresa: Via Colombo 35
29100 Piacenza PC
ITALIA
Tel. +39 0523591260
Fax +39 0523608714
E-mail: salumi.piacenlini@libero.it
Složení: producenti/zpracovatelé (X) ostatní ()

3. Druh produktu:

Třída 1.2 – Masné výrobky

4. Specifikace:

(přehled požadavků podle čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006)

4.1 Název:

„Salame Piacentino“

4.2 Popis:

Produkt „Salame Piacentino“ patří mezi slané, přirozeně zrající produkty, správně vyráběné z vepřového masa, určené ke konzumaci za syrova. K výrobě produktu „Salame Piacentino“ se používá libové vepřové maso s přídavkem 10 až 30 % vepřového sádla.

Výsledný produkt má válcovitý tvar, hmotnost od 400 g do 1 kg, barva na řezu je živě červená s částicemi tuku barvy narůžověle bílé, aroma je typické, velmi intenzivní, spíše sladké, s charakteristickou vůní masa ve střívku.

K výrobě se používají čerstvé vepřové kýty z prasat narozených, chovaných a poražených v regionech Emilia Romagna a Lombardie.

4.3 Zeměpisná oblast:

Oblast produkce „Salame Piacentino“ zahrnuje celé území provincie Piacenza ležící v nadmořské výšce do 900 m.n.m., a to z důvodu specifických klimatických podmínek.

4.4 Důkaz původu:

Každá fáze procesu produkce se sleduje, přičemž se zaznamenávají všechny vstupy a výstupy. Tímto způsobem, jakož i zápisem chovatelů, řezníků, producentů a provozoven, kde produkt uzrával, do příslušných rejstříků vedených kontrolním subjektem a také prostřednictvím včasného ohlášení produkováných množství kontrolnímu subjektu je zaručena sledovatelnost produktu. Všechny fyzické či právnické osoby zapsané v příslušných rejstřících podléhají kontrolám ze strany kontrolního subjektu.

4.5 Metoda produkce:

Produkce „Salame Piacentino“ zahrnuje následující fáze: sekání masa, okoření směsí soli a koření; propracování; naplnění do střívka a převázání; zrání.

Zrání začíná nasolením a jeho doba nesmí být kratší než 45 dnů.

4.6 Souvislost:

Vlastnosti produktu „Salame Piacentino“ závisí na podmínkách prostředí a na přírodním a lidském faktoru. Zejména typické vlastnosti suroviny jsou úzce vázány na vymezenou zeměpisnou oblast. V oblasti uvedené v bodě 4.2, odkud surovina pochází, je rozvoj živočišné výroby spjat s rozsáhlým pěstováním obilovin a s výrobními systémy vysoce specializovaného sýrařského odvětví, které předurčily zaměření produkce konkrétně na chov prasat. Místní produkce „Salame Piacentino“ je dána podmínkami mikrozóny vymezené v bodě 4.3. Faktory prostředí jsou úzce spjaty s charakteristickými rysy oblasti produkce, kde převažují svěží a na vodu bohatá údolí a kopcovité oblasti s lesním porostem, které mají rozhodující vliv na podnebí a na vlastnosti výsledného produktu.

Kombinace suroviny, produktu a označení souvisí s jedinečným specifickým společenským a hospodářským rozvojem dotyčné oblasti.

4.7 Kontrolní subjekt:

Název: E.CE.PA. — Ente Certificazione Prodotti Agroalimentari

Adresa: Strada dell'Anselma 5
29100 Piacenza PC
ITALIA

Tel. +39 0523609662

Fax +39 0523644447

E-mail: amministrazione@ecepta.it

4.8 Označování:

Na produktu uváděném ke spotřebě musí být nápis „Salame Piacentino“.

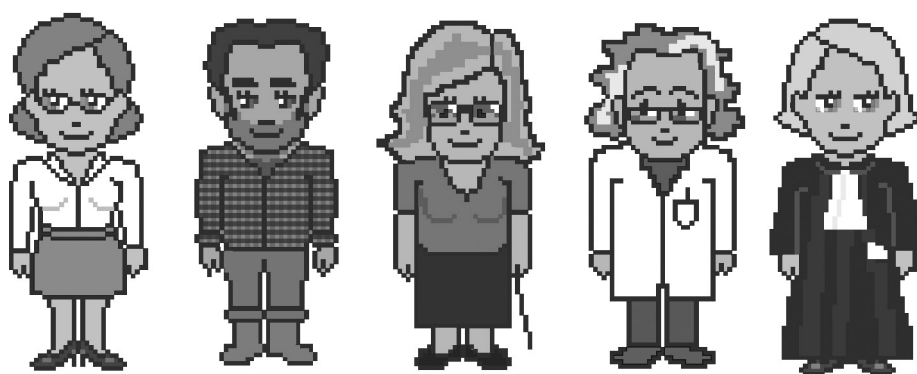
Nápis „Salame Piacentino“ musí být na etiketě proveden zřetelným a nesmazatelným písmem, které lze jasně odlišit od jakéhokoliv jiného nápisu uvedeného na etiketě, a bezprostředně za ním musí následovat výraz „Denominazione di Origine Protetta“ (chráněné označení původu).

Je zakázáno uvádět jakékoliv jiné označení, které není výslovně stanoveno, včetně přídavných jmen: „tipo“ (typický), „gusto“ (lahodný), „uso“ (používaný), „selezionato“ (výběrový), „scelto“ (vybraný) a podobně.

Je však dovoleno použití označení, která odkazují na jména, obchodní firmy nebo soukromé značky, pokud taková označení nemají pochvalný charakter nebo nejsou s to uvést spotřebitele v omyl, jakož i případných názvů podniků chovajících prasata, z jejichž chovů produkt pochází.

EU Book shop

Všechny publikace EU,
které hledáte!



bookshop.europa.eu

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS